

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	MIXER.....	4
RUS	МИКСЕР.....	5
UA	МІКСЕР.....	6
KZ	МИКСЕР.....	7
EST	MIKSER.....	9
LV	MIKSERIS.....	10
LT	MAIŠYTUVAS.....	11
H	TURMIX GÉP.....	12
RO	MIXER.....	13
PL	MIKSER.....	14



www.scarlett.ru



UA.TR.010



GB DESCRIPTION

1. Eggs and cream beaters
2. Mixer
3. Attachments release button
4. Speed mode switch
5. Handle
6. Dough hooks
7. Attachment for storage of beaters and hooks for dough

UA ОПИС

1. Вінчики для збивання яєць та кремів
2. Міксер
3. Кнопка викиду насадок
4. Перемикач швидкостей
5. Ручка
6. Насадки для розмішування важкого тіста
7. Насадка для зберігання вінчиків та гачків для тіста

EST KIRJELDUS

1. Visplid munade ja kreemide vahustamiseks
2. Mikser
3. Otsikute eemaldamisnupp
4. Kiiruste ümberlüüti
5. Käepide
6. Otsikud tiheda taigna segamiseks
7. Otsik tainavisplite ja -konksude hoidmiseks.

LT APRAŠYMAS

1. Antgaliai kiaušiniams ir kremams plakti
2. Mixer
3. Antgalių atlaisvinimo mygtukas
4. Greičių jungiklis
5. Rankenėlė
6. Antgaliai tirštai tešlai maišyti
7. Antgaliai saugoti tešlos vainikėlius ir kabliukus

RO DETALII PRODUS

1. Duze pentru agitarea și amestecarea ouălor și cremelor
2. Mixer
3. Butonul de detașare a duzelor
4. Selectorul de viteze
5. Mâner
6. Duze pentru amestecarea aluatului tare
7. Accesoriu pentru stocarea măturicilor și cârligelor pentru aluat

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Насадки для взбивания яиц и кремов
2. Миксер
3. Кнопка выброса насадок
4. Переключатель скоростей
5. Ручка
6. Насадки для размешивания тяжёлого теста
7. Насадка для хранения венчиков и крюков для теста

KZ СИПАТТАМА

1. Жұмыртқалар мен кремдерді көпсітуге арналған саптамалар
2. Миксер
3. Саптамаларды шығарып тастайтын ноқат
4. Жылдамдықтардың айырып-қосқышы
5. Тұтқа
6. Ауыр қамырды бұлғауға арналған саптамалар
7. Бұлғауыштарды және қамыр илейтін ілмектерді сақтауға арналған қондырма

LV APRAKSTS

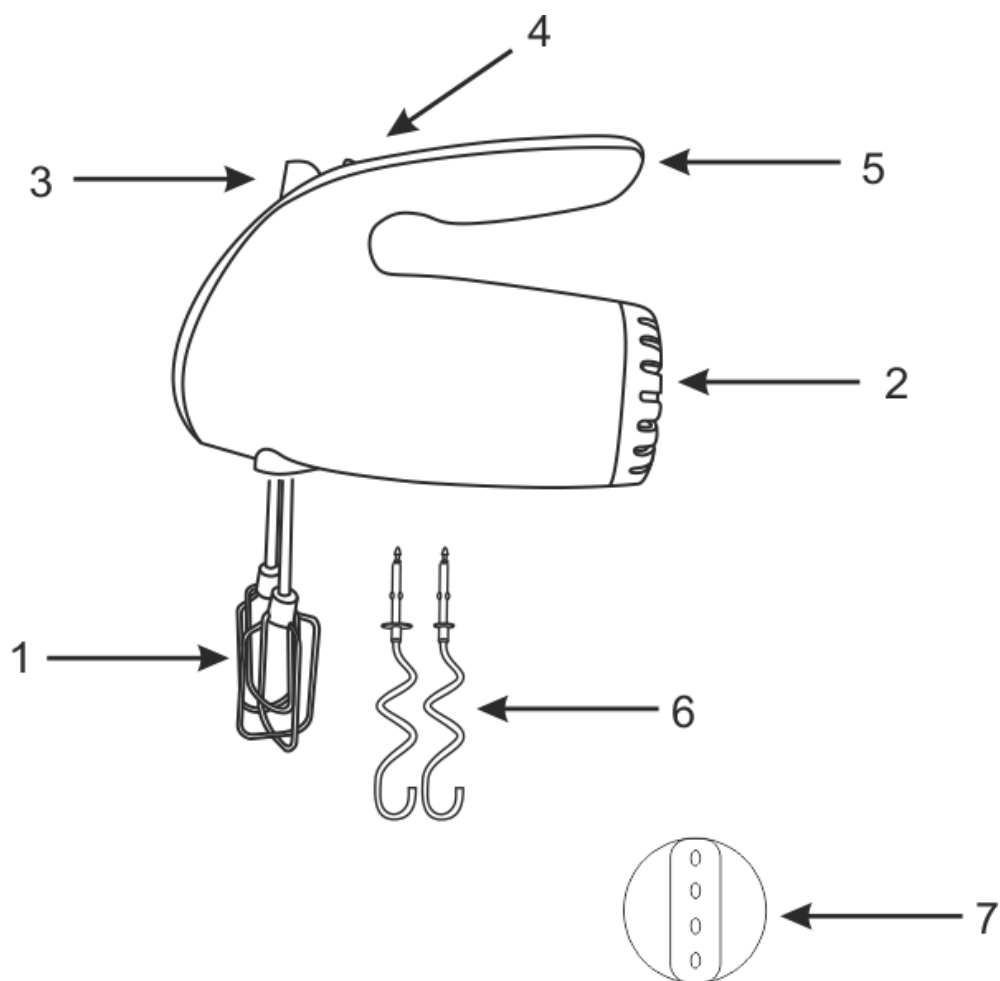
1. Uzgaļi olu un krēmu putošanai
2. Mikseris
3. Uzgaļu noņemšanas poga
4. Ātrumu pārslēgs
5. Rokturis
6. Uzgaļi blīvas mīklas mīcīšanai
7. Uzliktnis putošanas rīku un mīklas āķu glabāšanai

H LEÍRÁS

1. Tojás, krém felverő
2. Turmix
3. Habverőkioldó gomb
4. Sebességkapcsoló
5. Fogantyú
6. Tésztakeverő
7. Habverő és tésztakeverő tároló rátét

PL BUDOWA WYROBU

1. Końcówki do ubijania jajek i kremów
2. Mikser
3. Przycisk wyrzutu końcówek
4. Przełącznik prędkości
5. Uchwyt
6. Końcówki do mieszania ciężkiego ciasta
7. Nasadka do przechowywania obramowań i haków do ciasta



<p>220-240 V ~50 Hz 0.65A Класс защиты II</p>	<p>Max. Power 550 W Макс. Мощность 550 Вт</p>	<p>0.7 /0.8 kg</p>	<p>mm</p>
---	---	--------------------	-----------

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this manual before use and save it for future reference.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the unit rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for any other purposes.
- Do not touch rotating beaters with hands or any objects!
- Do not use the beaters to mix hard ingredients, such as frozen butter. Mixing heavy ingredients may cause motor damage.
- Never wash the mixer in water; if the mixer accidentally was immersed or spilled, immediately unplug it, completely dry and have it checked in the service center.
- Before unplugging the appliance, ensure that the speed switch is in "0" position. Do not pull the cord, but the plug only.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

USING YOUR MIXER

- Push the beaters into slots, slightly turning until it locks into proper position.
- Immerse the beaters into the products mixture.
- Plug the mixer into the wall socket.
- Slide the speed control switch to the desired speed.
- When the desired consistency is reached, slide the speed control switch to "0" position.

Wait until the beaters stop and unplug the mixer.

- Press the beaters release button and remove the beaters.

NOTE: Set the speed depending on type of food. Always start to work at low speed, and then gradually increase it. As the mixture becomes thicker, increase power by switching to a higher speed.

CAUTION: Dough hooks should be attached to the unit in the correct way to prevent dough coming inside the unit. Please double-check that hook with two stoppers is attached to the right slot, and hook with one stopper is attached to the left slot. The right slot is on the right side when you hold the mixer with hooks away from yourself.

MIXING GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1,2	This is a good starting speed for mixing dry foods.
3	Best speed to start mixing liquid ingredients, salad dressings.
4	For mixing cake, cookie and bread dough.
5	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.

- To prevent motor overheating do not work continuously longer than **10** minutes and obligatory stop the mixer for no less than **10 min.**, letting it cool to room temperature.

CLEAN AND CARE

- Always unplug the unit from the power supply before cleaning.
- Wash the beaters with warm soapy water and then dry.
- Clean the body with a damp cloth and never wash or spill mixer with water.
- Do not use abrasive cleaners, metal brushes and sponges, organic solvents or aggressive liquids.

STORAGE

- After cooking, clean as described above.
- The bottom casing is put on the nozzle for storage. Place the beaters and hooks into the slots of the nozzle.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Во время работы не касайтесь руками или другими предметами вращающихся насадок!
- Не используйте миксер при работе с твердыми продуктами, например, замороженным сливочным маслом. При работе с вязкими продуктами двигатель может перегореть.
- Не мойте миксер проточной водой и не погружайте его и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите миксер от электросети, полностью высушите его и проверьте в ближайшем сервисном центре.
- Перед отключением от электросети убедитесь, что переключатель скоростей находится в положении "0". Беритесь рукой за вилку, а не тяните за шнур питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию

изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

РАБОТА

- Слегка проворачивая, вставьте сменные насадки в гнезда до фиксации.
- Погрузите насадки в смешиваемые продукты.
- Подключите миксер к электросети.
- Выберите необходимую скорость.
- После того, как смесь достигла требуемой консистенции, переведите переключатель скоростей в положение "0".
- Отключите миксер от электросети.
- Извлекайте насадки только после их полной остановки.
- Нажмите кнопку выброса насадок и выньте их.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбирайте скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.

ВНИМАНИЕ: При установке насадок для размешивания теста, убедитесь, что насадка с двумя выступами вставлена в правое гнездо, а насадка с одним выступом – в левое. Правое гнездо находится справа от Вас, если держать миксер крючками от себя. Это необходимо, чтобы предотвратить попадание теста в прибор.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМЕШИВАНИЯ

РЕЖИМЫ

СКОРОСТЬ	ОПЕРАЦИЯ
1,2	Смешивание сухих ингредиентов.
3	Приготовление соусов и овощного пюре.
4	Замешивание теста для бисквитов, выпечки, пудингов.
5	Используется для смешивания сахара и масла (жира) для теста.

- Во избежание перегрева двигателя не работайте непрерывно более **10** минут и обязательно делайте перерыв не менее **10** минут, чтобы миксер остыл до комнатной температуры.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- Вымойте насадки горячей мыльной водой и протрите насухо.
- Миксер протирайте влажной тканью и ни в коем случае не погружайте в воду.

- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, металлические щётки и мочалки, а также органические растворители и агрессивные жидкости.

ХРАНЕНИЕ

- После приготовления произведите очистку, как описано выше.
- Снизу на корпус миксера наденьте насадку для хранения, таким образом, чтобы круглые выступы на насадке вошли в отверстия на корпусе. Поместите венчики и крюки в пазы насадки.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратит возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.

- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого користування.
- Під час обертання насадок, не торкайтеся їх руками чи будь-якими предметами!
- Не використовуйте міксер для обробки твердих продуктів, наприклад, замороженого вершкового масла. Під час обробки в'язких продуктів двигун може перегоріти.
- Не мийте міксер під струмом води та не занурюйте його у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть міксер з електромережі, цілком висушіть його та перевірте у найближчому сервісному центрі.
- Перед вимиканням з електромережі переконайтесь, що перемикач швидкостей знаходиться у позиції "0". Вимикаючи, тримайтеся рукою за штепсельну вилку, не тягніть за шнур.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Злегка повертаючи, вставте змінні насадки у гнезда до їх фіксації.

малымаңыз. Егер бұл болса жағдайда, миксерді дереу электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз, оны толық кептіріңіз және жақын арадағы сервис орталығында тексертіңіз.

- Электр жүйесінен сөндіру алдында жылдамдықтардың ауыстырып-қосқышы "0" күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз. Қосқышыты қолмен алыңыз, қоректену бауынан тартпаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

ЖҰМЫС

- Сәл бұрай, ауысымды саптамаларды бекіту ұясына салыңыз.
- Саптамаларды араластырылған өнімдерге батырыңыз.
- Миксерді электр жүйесіне қосыңыз.
- Қажетті жылдамдықты таңдаңыз.
- Қоспа қажет консистенцияға жеткеннен кейін жылдамдықтарды айырып-қосқышты "0" күйіне аударыңыз. Саптамаларды олардың тек қана толық тоқтап және миксер электр жүйесінен сөндірілгеннен соң шығарыңыз.
- Саптамаларды шығарып тастау ноқатын басыңыз да оларды суырып алыңыз.

ЕСКЕРТУ: Жылдамдық тәртібін өнімдерге тиісті таңдаңыз. Өрқашан жұмысты төмен жылдамдықтан бастап, бірте-бірте

жоғарысына өтіңіз. Егер өңдеу барысында қоспа қоюланса, миксерді жоғарырақ жылдамдыққа ауыстырып қуаттылықты үлкейтіңіз.

НАЗАР: Қамыр илейтін қондырмаларды орнатқан кезде екі дөңесі бар қондырманың оң жақтағы ойыққа, ал бір дөңесті қондырманың сол жақ ойыққа орнатылғанына көз жеткізіңіз. Миксерді ілмектерін әрі қаратып ұстасаңыз, оң жақ ойық сіздің оң жағыңызда болады. Бұл қамырдың аспаптың ішіне түсіп кетпеуі үшін қажет.

АРАЛАСТЫРУ ҰСЫНЫЛАТЫН ТӘРТІПТЕРІ

ЖЫЛДАМДЫҚ	ОПЕРАЦИЯ
1,2	Құрғақ ингредиенттерді араластыру.
3	Асқатықтарды, тұздықтарды және жеміс пюресін даярлау.
4	Бисквиттерге, пісіруге, пудингілерге арналған қамырды илеу.
5	Қамырға арналған қант пән майды (іш майды) араластыру үшін қолданылады.

- Қозғалтқыш қызып кетпеуі үшін толассыз **10** минуттан көп жұмыс істемеңіз және миксердің бөлмелік температураға дейін сууы үшін міндетті түрде **10** минуттан кем емес үзіліс жасаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында құралды электр жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз.
- Саптамаларды ыстық сабын сумен жуыңыз және құрғатып сүртіңіз.
- Миксердің тұлғасын дымқыл матамен сүртіңіз және еш жағдайда суға батырмаңыз не құймаңыз.
- Тазалау үшін қайрақты тазартушы құралдарды, щёткимен металл щётке мен жөкені, сонымен қатар органикалық еріткіштер мен агрессивтік сұйықтықтарды қолданбаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Дайындап болғаннан кейін аспапты жоғарыда көрсетілгендей тазалаңыз.
- Миксердің корпусының астына сақтауға арналған қондырманы кигізіңіз. Бұлғауыштар мен ілмектерді қондырманың ойықтарына салыңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND **OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev Kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne mikseri esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Mikseri kasutamise käigus ärge katsuge käte- või teiste asjadega pöörlevaid otsikuid!
- Ärge kasutage mikserit kõvade toiduainete (nt külmutatud või) töötlemiseks. Sitkete toiduainete töötlemisel võib mootor läbi põleda.
- Ärge hoidke mikserit voolava vee all ega pange vette või teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage mikser kohe vooluvõrgust, kuivatage seade täielikult ära ja viige lähimasse teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Enne vooluvõrgust eemaldamist veenduge, et kiiruste ümberlüüti on asendis "0". Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.

- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

KASUTAMINE

- Pange otsikud pesadesse ja keerake kuni nad kohale kinni lukustavad.
- Suruge otsikud segamist vajavate toiduainete sisse.
- Lülitage mikser vooluvõrku.
- Valige vajalik kiirus.
- Pärast seda, kui segu on vajaliku konsistentsi saavutanud, keerake kiiruste ümberlüüti asendisse "0". Enne otsikute eemaldamist, oodake kuni nad lõplikult peatuvad ja eemaldage mikser vooluvõrgust.
- Vajutage otsikute eemaldamisnuppu ja tõmmake need välja.

MÄRKUS: Valige kiirus olenevalt toiduainetest. Alati alustage tööd madalama kiirusega, kiirust aegamööda suurendades. Kui töötlemise käigus segu muutub paksemaks, lülitage mikser kõrgemale kiirusele ümber.

TÄHELEPANU: Taina segamise otsikute paigaldamisel veenduge, et kahe väljaulatuva osaga otsik oleks sisestatud parempoolsesse pesasse, ühe väljaulatuva osaga otsik vasakpoolsesse.

Parempoolne pesa on Teist paremal pool, kui hoiate mikserit konksudega endast eemal. See on vajalik vältimaks taina sattumist seadmesse.

SOOVITATAVAD SEGAMISE REŽIIMID

KIIRUS	OPERATSIOON
1,2	Kuivade ainete segamine.
3	Kastmete, soustide ja juurviljapüree valmistamine.
4	Biskviitide, küpsiste taigna segamine; pudingite valmistamine
5	Suhkru võiga(toiduõliga) segamine taigna valmistamisel

- Mootori ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage mikserit üle **10** minuti ning tehke vähemalt **10**-minutiline vaheaeg, laske mikseril toatemperatuurini jahtuda.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Peske otsikud kuuma seebiveega ja pühkige üle kuiva riidega.
- Puhastage mikseri korpus niiske riidega, ärge pange seadet vette ja voolava vee alla.
- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, metallharjasid ja – käsnasid, samuti ka orgaanilisi lahusteid.

SÄILITAMINE

- Pärast toiduvalmistamist puhastage seade, nagu on kirjeldatud ülalpool.

- Paigaldage mikseri korpuse alla säilitusotsik. Pange visplid ja konksud otsiku soontesse.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā uzzīņu materiālu.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārlicinieties, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Miksera darbības laikā neaiztieciat ar rokām vai citiem priekšmetiem rotējošos uzgaļus!
- Neizmantojiet mikseri cietu produktu apstrādei, piemēram, sasaldēts saldais krējums. Šādu produktu apstrāde var izraisīt motora pārslodzi.
- Nemazgājiet mikseri zem tekoša ūdens, ka arī neievietojiet to ūdenī vai kādā citā šķidrumā, ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet mikseri no elektrotīkla, pilnīgi izžavējiet un pārbaudiet tuvākajā servisa centrā.
- Pirms atslēgšanas no elektrotīkla pārlicinieties, ka ātrumu pārslēgs atrodas pozīcijā "0". Atslēdzot mikseru no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz barošanas vada.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla turieties ar roku pie kontaktdakšas, nevis aiz elektrovada.

- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

EKSPLUATĀCIJA

- Viegli pagriežot, ievietojiet noņemamos uzgaļus fiksācijas ligzdās.
- Ievietojiet uzgaļus produktos, kuri jāmaisā.
- Pievienojiet mikseri pie elektrotīkla.
- Izvēlaties nepieciešamo ātrumu.
- Pēc tam, kad maisījums ir vajadzīgajā konsistencē, pārslēdziet ātrumu slēdzi pozīcijā "0". Izņemiet uzgaļus tikai tad, kad tie pavisam apstāsies un atvienojiet mikseri no elektrotīkla.
- Nospiediet uzgaļu noņemšanas pogu un izņemiet tos.

PIEZĪME: Izvēlieties ātruma režīmu atkarībā no produktu veida. Vienmēr sāciet darbību ar zemāku ātrumu, pakāpeniski pārejot uz augstāku. Ja darbības procesā masa biezē, palieliniet jaudu, pārslēdzot mikseri uz augstāku ātrumu.

UZMANĪBU: Uzstādot mīklas iejaukšanas uzliktnus pārlicinieties, ka uzliktnis ar diviem izcilņiem ir ievietots labajā ligzdā, bet uzliktnis ar vienu izcilni – kreisajā.

Labā ligzda atrodas pa labi no jums, ja turēt mikseri ar āķiem virzienā no sevis. Tas ir nepieciešams, lai nepieļautu mīklas iekļūšanu ierīcē.

IETEICAMIE SAMAIŠĀNAS REŽĪMI

ĀTRUMS	DARBĪBA
1,2	Sausu izejvielu sajaukšanai.
3	Mērču un dārzeņu biezeņa pagatavošanai.
4	Mīklas mīcīšanai biskvītiem cepumiem, pudiņiem.
5	Izmanto cukura un sviesta (tauku) sajaukšanai mīklām.

- Lai izvairītos no motora pārkaršanas nestrādājiet ar to nepārtraukti vairāk kā **10** minūtes, ar pārtraukumu ne mazāku par **10** minūtēm – lai mikseris atdzistu līdz istabas temperatūrai.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr obligāti atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nomazgājiet uzgaļus ar siltu ūdeni un ziepēm, noslauciet tos pilnīgi sausus.

- Miksera korpusu notīriet ar nedaudz mitru drānu un nekādā gadījumā negremdējiet un neaplejiet to ar ūdeni.
- Neizmantojiet tīrīšanai abrazīvos mazgājamus līdzekļus, metāliskas birstes un švammes, kā arī organiskos šķīdinātājus un agresīvos šķīdumus.

GLABĀŠANA

- Pēc gatavošanas beigām veiciet tīrīšanu, kā aprakstīts iepriekš.
- Miksera korpusa apakšā uzlieciet glabāšanas uzliktni. Ievietojiet putošanas rīkus un āķus glabāšanas uzliktņa gropēs.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidžiai perskaitykite Vartotojo instrukcijā ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmajį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Prietaisui veikiant nelieskite besisukančių antgalių rankomis arba kitais daiktais!
- Nenaudokite maišytuvo kietiems produktams, pavyzdžiui, užšaldytam sviestui apdoroti. Apdirbdamas tąsčius produktus variklis gali perkaisti.
- Neplaukite maišytuvo vandeniui ir nenardinkite jo į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, leiskite jam visiškai išdžiūti ir patikrinkite jį artimiausiame Serviso centre.
- Prieš išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, įsitikinkite, kad greičių jungiklis nustatytas į padėti "0". Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo traukite už šakutės, bet ne už elektros laido.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas

arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.

- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

VEIKIMAS

- Įstatykite keičiamus antgalius į jų lizdus ir lengvai pasukite, kol jie užsifiksuos.
- Nuleiskite antgalius į sumaišomus produktus.
- Įjunkite maišytuvą į elektros tinklą.
- Pasirinkite reikiamą greitį.
- Kai mišinys pasieks reikiamos konsistencijos, nustatykite jungiklį į padėtį "0". Palaukite, kol antgaliai visiškai sustos, išjunkite maišytuvą iš elektros tinklo ir tik po to ištraukite antgalius.
- Paspauskite antgalių atlaisvinimo mygtuką ir ištraukite juos.

PASTABA: Rinkitės greičio režimą atsižvelgdami į produktų rūšį. Visada įjunkite maišytuvą mažu greičiu, tolygiai pereidami prie didesnio. Jeigu sumaišomas mišinys tirštėja, padidinkite galingumą, perjungdami maišytuvą į didesnį greitį.

DĖMESIO: Montuojant antgalius tešlai maišyti, įsitikinkite, kad antgalis su dviem iškyšomis būtų įstatytas į dešinįjį lizdą, o antgalis su viena iškyša – į kairįjį.

Dešinysis lizdas yra dešinėje pusėje, jei laikysite maišytuvą kabliais nuo savęs. Tau būtina atlikti, kad tešla nepatektų į prietaisą.

REKOMENDUOJAMI MAIŠYMO REŽIMAI

GREITIS	OPERACIJA
1,2	Sausiems ingredientams sumaišyti
3	Padažams ir daržovių košei paruošti
4	Biskvitų, kepinų, pudingų tešlai sumaišyti
5	Naudojamas tešlai skirtam cukrui su sviestu (riebalais) sumaišyti.

- Variklio perkaitimui išvengti neleiskite prietaisui nepertraukiamai veikti daugiau kaip 10 minučių, ir būtinai darykite ne mažiau kaip

10 minučių pertrauką, leisdami maišytuvui atvėsti iki kambario temperatūros.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Išplaukite antgalius karštu vandeniu su muilu ir sausai juos nuvalykite.
- Maišytuvo korpusą nuvalykite drėgnu audiniu. Nenardinkite prietaiso į vandenį ir neleiskite jam sušlapti.
- Valydami prietaisą nenaudokite šveitimo valymo priemonių, metalinių šepetėlių, organinių tirpiklių ir agresyvių skysčių.

SAUGOJIMAS

- Paruošę atlikite valymo procedūrą, kaip nurodyta anksčiau.
- Mikserio korpuso apačioje uždėkite saugojimo antgalį. Įdėkite vainikėlius ir kabliukus į antgalių tarpus.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót és tartsa meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Ne érintse kézzel, vagy más tárgyal a forgó tartozékokat!
- Ne használja a habverőt kemény anyagok mixelésére (pl. keményre fagyott vaj). Ragadós összetevők megművelésekor kiégphet a motor.
- Soha ne mossa vízcsap alatt, ne merítse vízbe, vagy más folyadékba a készüléket. Ha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket, szárítsa meg, és vigye el a közeli szervizbe.
- Mielőtt kihúzná a dugót az aljzatból, győződjön meg, hogy a sebességkapcsoló "0" fokozatban áll. A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.

- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Finoman csavarja a habverőket a foglatba, amíg a helyükre nem kerülnek.
- Eressze a habverőket az összetevőkbe.
- Csatlakoztassa a turmixgépet a hálózatra.
- Állítsa be a szükséges sebességet.
- Miután a keverék elérte a szükséges állagot, állítsa a sebességkapcsolót „0” helyzetbe. Vegye ki a tartozékokat, de csakis azután, miután teljesen leálltak és áramtalanította a készüléket.
- Nyomja meg a habverőkioldó gombot, és vegye ki a habverőket.

MEGJEGYZÉS: Válassza a sebességet az összetevőknek megfelelően. Előbb alacsony sebességnél kezdjen dolgozni fokozatosan emelve azt. Ha a megművelés következtében az anyag sűrűsödik – emelje az erő kifejtést, átkapcsolva a turmixgépet magasabb sebességre.

FIGYELEM: A tésztakeveréshez használt rátétek felhelyezésekor győződjön meg arról, hogy a két kiálló résszel ellátott rátét a jobb aljzatba, az egy kiálló résszel ellátott rátét pedig a bal aljzatba került.

Ha a keverőt a horgokkal Öntől ellenkező irányba tartani, a jobb aljzat Öntől jobbra található. Ez azért fontos, hogy a tészta ne kerüljön a készülékbe.

KEVERÉSI ÚTMUTATÓ

SEBESSÉG	MŰVELET
1,2	Száraz összetevők keverésére.
3	Híg összetevők, mártások, szószok, zöldségpüré

	készítéshez.
4	Piskóták, sütemények, pudingok készítéshez.
5	Tészta elkészítéséhez szükséges cukor, vaj (zsír) keverésére.

- A motor túlmelegedése elkerülése érdekében ne használja a készüléket **10** percnél tovább és tartson legalább **10** perces szünetet, hogy a készülék lehűljön.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Mossa meg a habverőket meleg, szappanos vízben, majd törölje szárazra őket.
- Tisztítsa le a készülékházat nedves ruhával, soha ne merítse/öntse le vízzel.
- Ne használjon súrolószert, fémkefét, csutakot, szerves oldószert és agresszív tisztítószert.

TÁROLÁS

- Az elkészítés befejeztével végezze el a tisztítást a fentiek szerint.
- A mixer készüléktest alsó részére helyezze fel a tároló rátétet. Helyezze fel a habverőt és tésztakeverőt a rátét vájataiba.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

ROINSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- În timpul funcționării aparatului nu atingeți cu mâinile sau cu alte obiecte duzele ce se rotesc!
- Nu folosiți mixerul în timpul lucrului cu produsele solide, spre exemplu untul congelat. În cazul lucrului cu produsele vâscoase motorul se poate arde.

- Nu spălați mixerul sub jetul de apă și nu introduceți corpul și cablul de alimentare al acestuia în apă sau alte lichide. Dacă acest lucru se întâmplă, deconectați imediat mixerul de la sursa de energie electrică, uscați-l complet și adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Înainte de a deconecta aparatul de la sursa de energie electrică, asigurați-vă că selectorul de viteză este poziționat la indicația "0". Apucați cu mâna de furcă, în nici un caz nu trageți de cablul de alimentare.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau de către un centru de deservire autorizat, sau de către personalul calificat corespunzător.
- Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
- Nu spălați mixerul sub jetul de apă și nu introduceți corpul și cablul de alimentare al acestuia în apă sau alte lichide. Dacă acest lucru se întâmplă, deconectați imediat mixerul de la sursa de energie electrică, uscați-l complet și adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie atins de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

MODUL DE FUNCȚIONARE

- Printr-o acționare ușoară manuală introduceți duzele detașabile în nișe până când se fixează.
- Introduceți duza în produsele pentru amestecare.
- Conectați mixerul la rețeaua electrică.
- Selectați viteza dorită.
- După ce amestecul a ajuns la consistența dorită, rotiți selectorul de viteză la poziția "0".
- Deconectați mixerul de la rețeaua electrică.

- Detașați duzele doar după oprirea completă a cestora.
- Apăsăți butonul de detașare și scoateți duzele.
- NOTĂ: Selectați modul de viteză, în funcție de produs. Întotdeauna începeți lucrul cu o viteză mică, trecând treptat la o viteză mai mare. Dacă în timpul procesării amestecul devine mai dens, atunci creșteți randamentul prin comutarea mixerului la o viteză mai mare.
- ATENȚIE: La instalarea accesoriilor pentru amestecarea aluatului, asigurați-vă că accesoriul cu două proeminente este introdus în fanta din dreapta, iar accesoriul cu o proeminență - în cea din stânga.

MODURILE DE AMESTECARE RECOMANDATE

VITEZA	OPERAȚIA
1,2	Amestecarea ingredientelor uscate
3	Pentru lichide, sosuri
4	Amestecarea aluatului pentru biscuiți, prăjituri, budinci
5	Agitarea frișcăi, ouălor

- Pentru a preveni supraîncălzirea, evitați funcționarea neîntreruptă cu o durată mai mare de **10** minute, și neapărat faceți o pauză de cel puțin **10** minute, pentru ca mixerul să se răcească până la temperatura camerei.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de curățare, întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și săpun, apoi ștergeți-le până sunt uscate.
- Ștergeți partea motorului mixerului cu o cârpă moale și puțin umezită, și în nici un caz nu introduceți aparatul în apă.
- Nu folosiți pentru curățare agenți de curățare abrazivi, perii metalice și spălătorul pentru vase, de asemenea, nu utilizați diluanți organici și lichide agresive.

DEPOZITAREA

- După preparare, îndepliniți procedura de curățare descrisă mai sus.
- Pe partea de jos a carcasei mixerului îmbrăcați accesoriul pentru depozitare. Amplasați măturicile și cârligele în fantele accesoriului.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a

mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

INSTRUCȚIA OBSLUGI SRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Wykorzystywać wyłącznie do celów domowych. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Podczas pracy nie należy dotykać rękami lub innymi przedmiotami wirujących końcówek!
- Nie używaj miksera podczas pracy z twardymi produktami, na przykład, zamrożonym masłem. Podczas pracy z lepкими produktami silnik może się przepalić.
- Nie myj miksera pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, natychmiast wyłącz mikser od zasilania, dokładnie go wysusz i sprawdź w najbliższym Punkcie Serwisowym.
- Przed odłączeniem od sieci elektrycznej należy upewnić się, że dźwignia zmiany prędkości jest w pozycji "0". Trzymaj ręką wtyczkę, nie ciągnij za przewód zasilający.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany, aby uniknąć niebezpieczeństw, powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego Punkt Serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed

włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.

- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność lub funkcjonalność.
- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.

PRACA

- Lekko obracając, włóż wymienne końcówki do gniazda, aż zostaną zablokowane.
 - Zanurz końcówki w mieszanych produktach.
 - Podłącz mikser do sieci elektrycznej.
 - Wybierz żądaną prędkość.
 - Po tym, jak mieszanina osiągnęła wymaganej konsystencji, ustaw przełącznik prędkości w pozycji "0".
 - Odłącz mikser od sieci elektrycznej.
 - Wyjmuj końcówki tylko po ich absolutnym zatrzymaniu.
 - Naciśnij przycisk wyrzutu końcówek i wyjmij je.
- NOTATKA:** Wybieraj prędkość w zależności od produktów. Zawsze zaczynaj pracę na niskich obrotach, stopniowo przechodząc do wyższej prędkości. Jeśli w toku przetwarzania mieszanina twardnieje, zwiększ moc, po przełączeniu miksera na wyższą prędkość.

UWAGA: Podczas zakładania końcówek do mieszania ciasta upewnij się, że końcówka z dwoma występami umieszczona jest w prawym gnieździe, a końcówka z jednym występem – w lewym.

Prawe gniazdo znajduje się po Twojej prawej stronie, jeśli trzymasz mikser hakami od siebie. Jest to konieczne, aby zapobiec przedostawaniu się ciasta do urządzenia.

ZALECANE TRYBY MIESZANIA

PRĘDKOŚĆ	OPERACJA
1,2	Mieszanie suchych składników.
3	Przygotowanie sosów i przecieru warzywnego.
4	Wymieszanie ciasta do biszkoptów, pieczywa, budyni.
5	Służy do mieszania cukru i oleju (tłuszczu) do ciasta.

- Aby uniknąć przegrzania silnika nie pracuj w sposób ciągły dłużej niż **10** minut i obowiązkowo rób przerwy co najmniej **10** minut, aby mikser ostygł do temperatury pokojowej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem oczyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Umyj końcówki gorącą wodą z mydłem i wytrzyj do sucha.

- Mikser przecieraj zwilżoną szmatką i w żadnym wypadku nie zanurzaj w wodzie.
- Do czyszczenia nie używaj czyszczących środków ściernych, metalowych szczotek ani gąbek, jak również organicznych rozpuszczalników oraz agresywnych płynów.

PRZECHOWYWANIE

- Po przygotowaniu przeprowadzić oczyszczenie jak to opisane powyżej
- Z dołu na korpus miksera włóż nasadkę do przechowywania. Umieść obramowania i haki we wpusty nasadki.



Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.